



CZ

SK

EN

DE

FR

ES

IT

Bazénový robotický vysavač ROBOTVAC FRASER

Návod

[illegible]

Robotic Pool Cleaner

ROBOTVAC FRASER

User Manual



Inhalt

WARNHINWEISE	40 – 41
Verpackungsinhalt	41
Produktübersicht	42
Gebrauchsanweisung.....	43
Aufladen	43
Betriebs- und Statusanzeigen.....	43
Reinigungsmodus	43
Einsetzen des Roboters in das Wasser	44
Entnahme aus dem Schwimmbecken.....	44
Reinigung des Filterkorbs.....	45
Tägliche Wartung	46
Längere Lagerung außerhalb der Saison	46
Austausch von Ersatzteilen	47
Auswechseln der Walzenbürste	47
Austausch der Raupenketten	47
Häufig gestellte Fragen (FAQs)	48 – 49
Konformitätserklärung	50
Informationen zur Entsorgung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (EEE)	50
EU-Konformitätserklärung	50

WARNHINWEISE

Vielen Dank, dass Sie sich für den unser Roboter-Poolreiniger entschieden haben. Bitte lesen Sie dieses Handbuch vor der ersten Benutzung des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.



- Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch und nicht für gewerbliche oder industrielle Zwecke bestimmt.
- Dieses Gerät wurde vor dem Verlassen des Werks strengen Tests unterzogen, einschließlich Unterwassertests. Aus diesem Grund kann eine kleine Menge an Wassertropfen oder Schmutz im Inneren zurückbleiben, wodurch aber die Funktion des Geräts nicht beeinträchtigt wird. Das Gerät kann ganz normal verwendet werden.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn sich Menschen oder Tiere im Schwimmbecken befinden.
- Bitte den Roboter vor der ersten Verwendung vollständig aufladen.
- Zum Aufladen nur den mit dem Gerät gelieferten Netzadapter verwenden. Niemals einen Netzadapter eines Drittanbieters verwenden. Auf keinen Fall Verlängerungskabel verwenden. Das Gerät beim Aufladen von brennbaren Materialien fernhalten.
- Zum Aufladen des Geräts nur unbeschädigte Netzadapter verwenden. Ein beschädigtes Netzkabel muss durch den Hersteller, einen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte Fachkräfte ersetzt werden. Niemals versuchen, ein beschädigtes Netzkabel selbst zu reparieren. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn eine Reparatur erforderlich ist.
- Überprüfen Sie, ob der Ladeanschluss trocken ist, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.
- Bitte laden Sie das Gerät an einem sicheren Ort auf, der sich nicht in der Nähe von Wasser befindet.
- Überprüfen Sie, ob die Steckdose durch einen Fehlerstromschutzschalter (FI) geschützt ist.
- Laden Sie den Roboter nicht auf und verwenden Sie ihn nicht, wenn Sie eine Störung feststellen. Bitte wenden Sie sich in diesem Fall an den Kundendienst.
- Dieser Roboter ist nicht dafür bestimmt, von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und mangelndem Wissen (einschließlich Kindern) benutzt zu werden, es sei denn, sie werden von einer Person, die für ihre Sicherheit verantwortlich ist, beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen zur Benutzung des Roboters.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Roboter spielen.
- Die Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Alle Verpackungsmaterialien sind ordnungsgemäß zu entsorgen und von Kindern und Haustieren fernzuhalten.
- Dieses Gerät enthält einen nicht austauschbaren Akku. Der Akku darf nicht zerlegt werden. Wenn die Nutzungsdauer der Akku abgelaufen ist, muss der Roboter ordnungsgemäß entsorgt werden.
- Versuchen Sie nicht, Teile des Geräts zu reparieren oder zu verändern. Alle Reparaturen müssen von qualifizierten Fachkräften durchgeführt werden. Im Gerät sind keine vom Benutzer zu wartenden Teile enthalten. Setzen Sie sich mit uns in Verbindung, wenn eine Reparatur erforderlich ist.
- Dieses Gerät muss von einer qualifizierten Fachkraft mit ausreichender Erfahrung in der Installation und Wartung von Schwimmbadanlagen gewartet werden, damit alle Anweisungen in der vollständigen Installations- und Betriebsanleitung genau befolgt werden. Beachten Sie unbedingt alle Sicherheitshinweise in der vollständigen Anleitung, um das

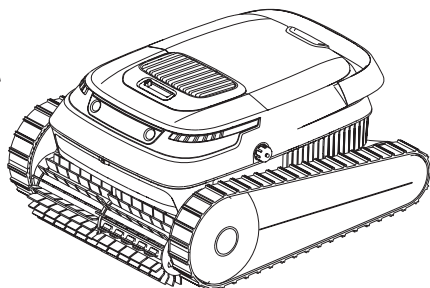
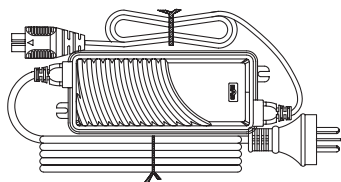
Risiko von Verletzungen zu vermeiden. Im Gerät sind keine vom Benutzer zu wartenden Teile enthalten. Bitte wenden Sie sich an uns, wenn Reparaturen erforderlich sind.

- Vor der Reinigung oder Wartung des Roboters unbedingt den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.
- Das Robotergehäuse nicht mit Nägeln oder anderen scharfen oder spitzen Gegenständen durchstoßen. Nicht auf den Roboter hämmern, schlagen und den Roboter nicht werfen.
- Das Gerät und den Akku nicht zu hohen Temperaturen aussetzen.
- Unbedingt den Akku aus dem Roboter ausbauen, bevor er recycelt oder entsorgt wird. Den Roboter zum Ausbauen des Akkus immer von der Stromversorgung trennen.
- Bitte verbrauchte Akkus in Übereinstimmung mit den örtlichen Verwaltungsvorschriften entsorgen oder recyceln. Wenden Sie sich bei Bedarf an ein professionelles Recyclingunternehmen.
- Die Öldichtung um den Motor herum enthält Fett, das bei einer Beschädigung des Motors eine geringe Wasserverschmutzung verursachen kann. Wenn Sie der Meinung sind, dass ein Leck vorliegt, stellen Sie die Verwendung des Geräts sofort ein.
- Den Roboter nur unter den folgenden Wasserbedingungen verwenden:

Chlori	Maximal 4 ppm
pH	6,8 – 7,2
Temperatur	5 – 35 °C (41 – 95 °F)
SNatriumchlorid	Maximal 5000 ppm

Verpackungsinhalt

Netzadapter × 1



Roboter-Poolreiniger
(Mit eingebautem Filter) × 1

Haken × 1



Wartungsskit × 1

INKLUSIVE:

Kombi-Maschinenschraube 1 × 2 Stk.

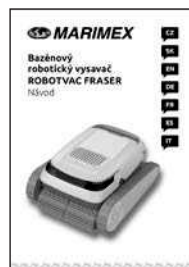
Kombi-Maschinenschraube 2 × 2 Stk.

Selbstschneidende Schraube 1 × 4 Stk.

Klappgriff × 1 Stk. Bzw. 2 × 4 Stk.

Unterlegscheibe × 4 Stk.

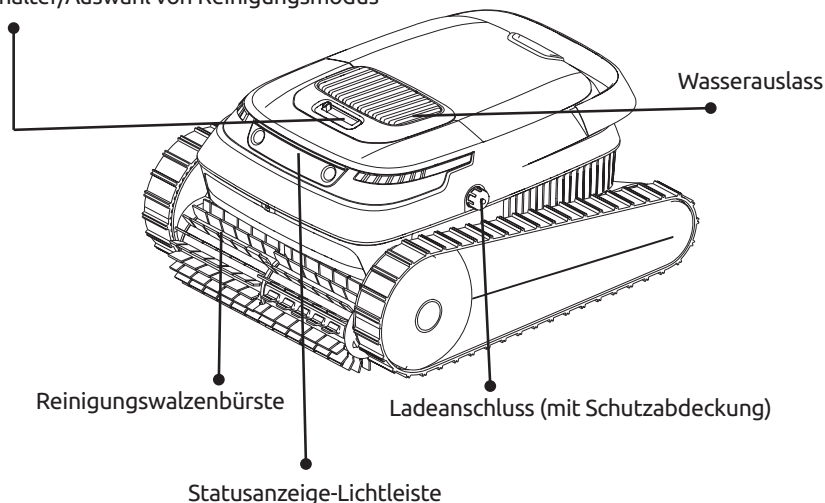
Gummiband × 1 Stk.



Benutzerhandbuch × 1

PRODUKTÜBERSICHT

Schalter/Auswahl von Reinigungsmodus

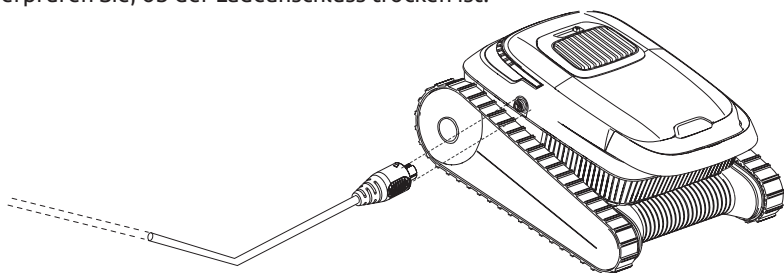


Maximale Poolgröße	170-Quadratmeter-Pool
Pooltiefe	0,5-2,5 m
Roboterabmessungen	488 × 419 × 237 mmes
Robotergewicht	9,9 kg
Ladegeräte-Eingang	100-240 V~50/60 Hz
Ladegeräte-Ausgang	29,2 V = 3 A (US: 29,4 V = 3 A)
Host-Eingabe	29,2 V = 3 A (US: 29,4 V = 3 A)
Lithium-Akku-Kapazität	5 200 mAh
Akkubetriebszeit	≥ 2 Stunden
Ladedauer	2,5 Stunden
Filterdichte	180 µm
Fahrgeschwindigkeit	10-15 m/min
Klasse der Wasserdichtigkeit	IP68
Lagertemperatur	-20°C bis +45°C

GEBRAUCHSANWEISUNG

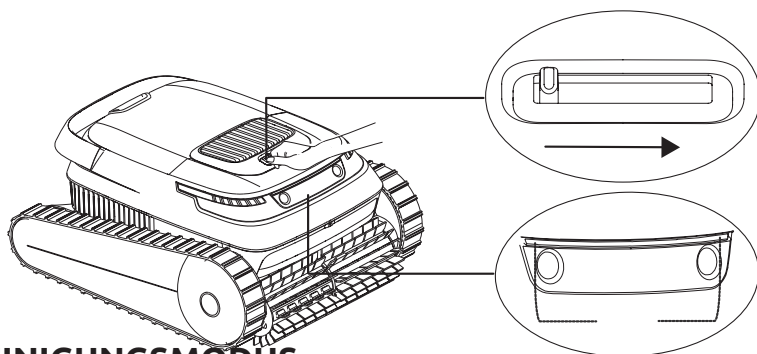
AUFLADEN

- Bitte den Roboter vor der ersten Verwendung vollständig aufladen.
- Entfernen Sie den Roboter aus dem Becken und schalten Sie ihn aus.
- Überprüfen Sie, ob der Ladeanschluss trocken ist.



BETRIEBS- UND STATUSANZEIGEN

LED-FARBE	STATUS
Grün	Ausreichende Akkuladung
Blau	Unzureichende Akkuladung
Orange	Niedrige Akkuladung
Rot	Störung

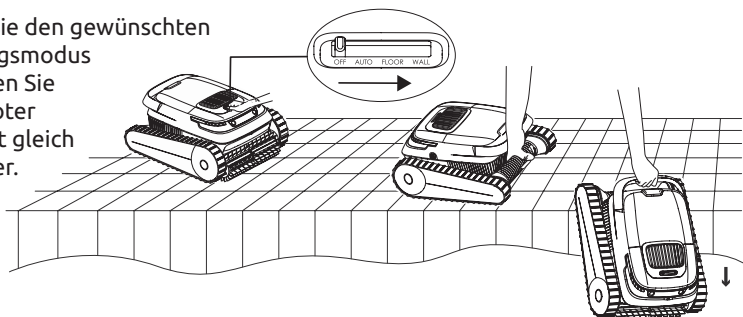


REINIGUNGSMODUS

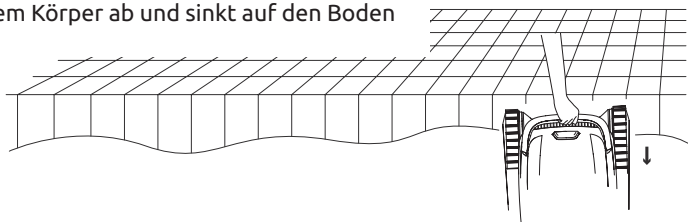
REINIGUNGSMODUS	LOGO	REINIGUNGSBEREICH
Intelligente Reinigung	AUTO	Reinigung von Boden/ Wand/Wasserlinie
Bodenreinigung	FLOOR	Nur Reinigung von Boden
Wandreinigung	WALL	Reinigung von Wand und Wasserlinie

Einsetzen des Roboters in das Wasser

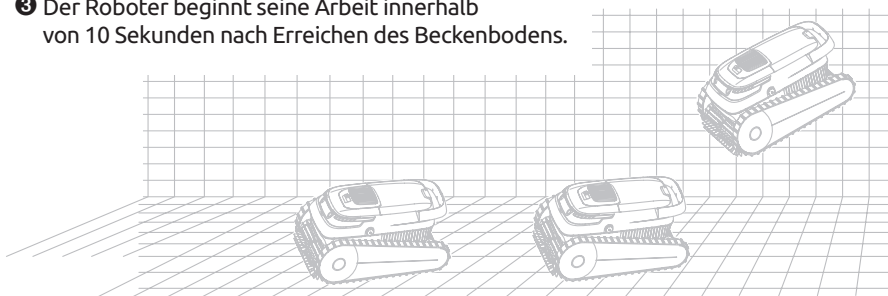
- 1 Wählen Sie den gewünschten Reinigungsmodus und setzen Sie den Roboter möglichst gleich ins Wasser.



- 2 Setzen Sie den Roboter langsam ins Wasser. Dann lässt der Roboter die Luft in seinem Körper ab und sinkt auf den Boden des Beckens.

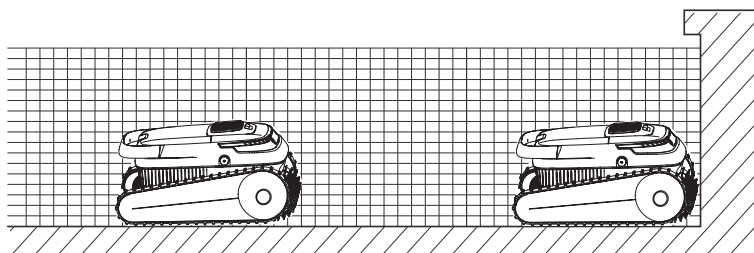


- 3 Der Roboter beginnt seine Arbeit innerhalb von 10 Sekunden nach Erreichen des Beckenbodens.

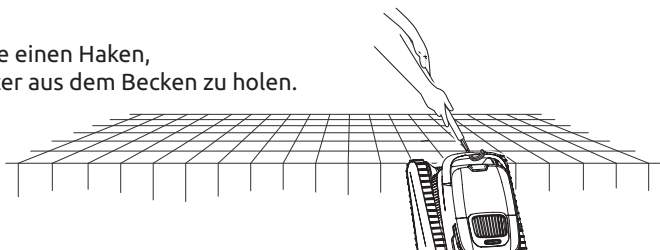


Entnahme aus dem Schwimmbecken

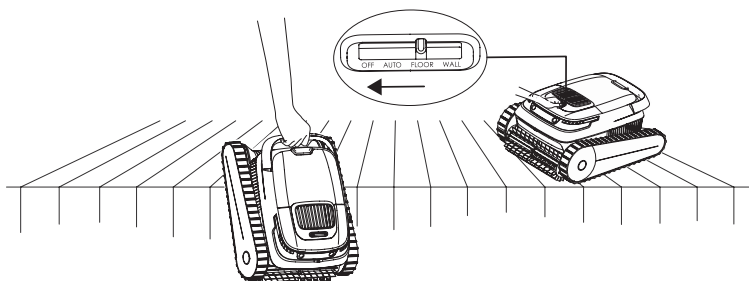
- 1 Der Roboter hält automatisch am unteren Rand des Schwimmbeckens an, wenn die Reinigungsaufgabe abgeschlossen ist oder wenn der Akkustand niedrig ist.



- ② Verwenden Sie einen Haken, um den Roboter aus dem Becken zu holen.



- ③ Entfernen Sie den Roboter aus dem Becken und schalten Sie ihn aus.

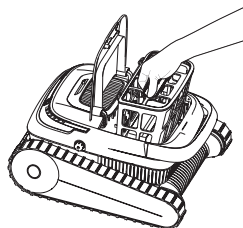
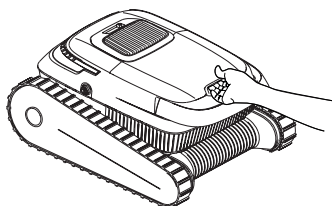


REINIGUNG DES FILTERKORBS

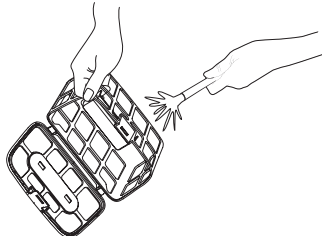
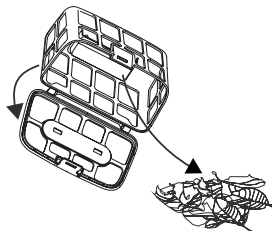
Es wird dringend empfohlen, den Filterkorb nach jedem Reinigungsvorgang zu reinigen.



- ① Öffnen Sie die Abdeckung am Roboter. ② Entfernen Sie den Filterkorb



- ③ Öffnen Sie den Deckel des Filterkorbs und entfernen Sie die Verunreinigungen. ④ Spülen Sie den Filterkorb aus.



HINWEIS: Bitte den Filterkorb häufig reinigen. Ein verstopfter Filter kann die gesamte Reinigungsleistung des Roboters beeinträchtigen, da er dann kaum Saugkraft erzeugen oder Schmutz und Ablagerungen im Filterkorb aufnehmen kann. Wenn die Reinigung keine Wirkung zeigt, muss der Filterkorb ausgetauscht werden.

TÄGLICHE WARTUNG

Befolgen Sie diese Anweisungen zur Wartung des Roboters, um eine optimale Geräteleistung zu erzielen.

NACH DEM TÄGLICHEN GEBRAUCH

- Den Roboter und den Filterkorb nach jeder Reinigung reinigen.
- Von direktem Sonnenlicht fernhalten.
- Überprüfen Sie vor dem Aufladen, ob der Ladeanschluss trocken ist.

ALLE 3–4 MONATE ODER NACH EINEM TIEFENREINIGUNGSZYKLUS (wenn das Schwimmbecken verschmutzt ist)

- Überprüfen Sie, ob sich Ablagerungen an den Walzenbürsten, Raupenketten und Antriebsrädern befinden.

ALLE 12 MONATE ODER WENN DER ROBOTER NUR NOCH LANGSAM ARBEITET BZW. DIE WALZEN SICH LANGSAM DREHEN.

- Überprüfen Sie die Raupenketten und die Walzenbürsten auf Abnutzung und tauschen Sie sie aus.



LÄNGERE LAGERUNG AUSSERHALB DER SAISON

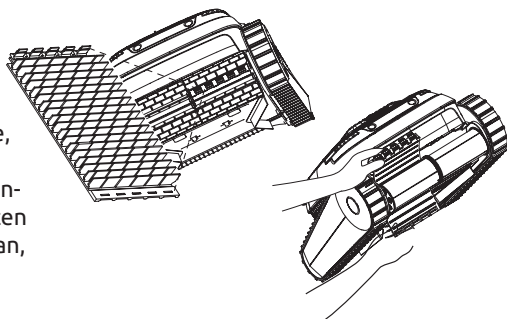
Wenn der Roboter für längere Zeit nicht benutzt wird, sind die folgenden Schritte zur Vorbereitung der Lagerung erforderlich:

- Reinigen und trocknen Sie den Filterkorb, die Walzenbürsten und die Raupenketten gründlich.
- Überprüfen Sie, ob sich noch Restwasser im Pool-Reiniger befindet.
- Laden Sie den Roboter vor der Lagerung vollständig auf. Lagern Sie das Gerät an einen gut belüfteten, kühlen Ort mit einer Temperatur zwischen 5 und 45 °C und einer Luftfeuchtigkeit unter 80 % RH. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung, Regen oder Frost.
- Der Akku sollte mindestens alle 3 Monate aufgeladen werden, um eine Tiefentladung zu vermeiden.
- Lassen Sie den Roboter nicht in der Reichweite von Kindern oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis, es sei denn, sie werden beaufsichtigt oder unterwiesen.

AUSTAUSCH VON ERSATZTEILEN

AUSWECHSELN DER WALZENBÜRSTE

- ❶ Ziehen Sie auf der Rückseite des Walzenbürstenriemens die Silikon-Verschlüsse ab, die diesen in den Befestigungsnuten fixieren.
- ❷ Entfernen Sie alle Silikon-Verschlüsse, ersetzen Sie das Walzenbürstenband durch ein neues, richten Sie die Silikon-Verschlüsse an den Befestigungsnuten aus und drücken Sie die Verschlüsse an, um sie in den Nuten zu fixieren.



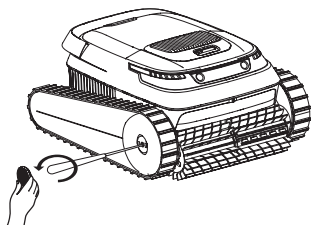
AUSTAUSCH DER RAUPENKETTEN

❶ ENTFERNEN SIE DIE SEITENTEILE:

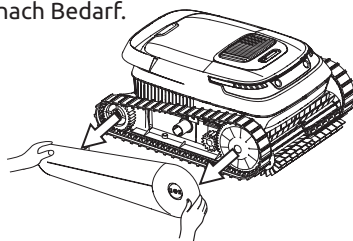
Entfernen Sie die beiden Schraubenabdeckungen. Lösen Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die beiden Schrauben, mit denen die Seitenteile und die Raupenkettenverkleidungen befestigt sind. Entfernen Sie die Seiten- und Raupenkettenverkleidungen und legen Sie sie beiseite.

- ❷ **REINIGUNG:** Reinigen Sie die Innenseite der Seitenteile und trocknen Sie sie mit einem Papiertuch oder Lappen.

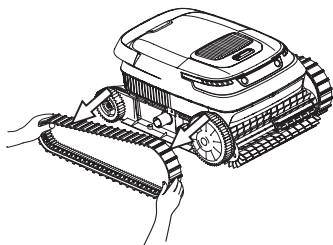
- ❸ **AUSTAUSCH:** Ersetzen Sie die Raupenketten nach Bedarf.



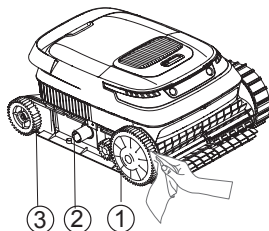
Entfernen Sie die Schraubenabdeckung und lösen Sie die Schrauben.



Entfernen Sie die Seitenteile.



Entfernen der Raupenketten.



Reinigen Sie die Innenseite der Seitenteile.

HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN (FAQs)

Wenn das Problem nach Umsetzung der vorgeschlagenen Lösungen weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.



PROBLEM	MÖGLICHE URSACHEN	LÖSUNGEN
DER ROBOTER LÄDT NICHT AUF	Die Steckdose liefert keinen Strom.	Überprüfen Sie, ob die Steckdose korrekt funktioniert.
	Das Netzkabel ist nicht korrekt an die Steckdose angeschlossen.	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Netzkabel und der Steckdose.
	Die Verbindung zwischen Netzadapter und Roboter ist lose.	Überprüfen Sie die Verbindung zwischen dem Roboter und dem Netzadapter.
	Der Netzadapter funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob die Lade-LED leuchtet, wenn der Adapter an den Roboter angeschlossen ist. Wenn nicht, ersetzen Sie den Netzadapter (Ladegerät).
	Wasser ist in den Ladeanschluss eingedrungen.	Trocknen Sie den Ladeanschluss und versuchen Sie erneut, den Roboter zu laden.
DER ROBOTER FUNKTIONIERT NICHT ODER DIE LED-ANZEIGE LEUCHTET NICHT	Die Akkuladung des Roboters ist nicht ausreichend.	Verwenden Sie den Roboter erst, nachdem er vollständig aufgeladen wurde.
	Der Schalter des Roboters funktioniert nicht.	Versuchen Sie, den Roboter aus und wieder einzuschalten.
DER ROBOTER KLETTERT KEINE WÄNDE HOCH	Die Akkuleistung ist schwach.	Verwenden Sie den Roboter erst, nachdem er vollständig aufgeladen wurde.
	Überprüfen Sie, ob der Roboter auf den Bodenreinigungsmodus eingestellt ist und deshalb nur den Boden reinigt.	In den Wandreinigungsmodus wechseln.
	Der Filterkorb ist verstopft.	Den Filterkorb reinigen.



DER ROBOTER KLETTERT KEINE WÄNDE HOCH	An der Wand befinden sich Algen und der pH-Wert stimmt nicht.	Den Gehalt an Chemikalien im Wasser überprüfen. Bei schlechter Wasserqualität können Algen wachsen, wodurch die Wände rutschig werden. In diesem Fall muss die Wasserqualität angepasst und die Wände geschrubbt werden.
	Die Raupenketten und/oder Walzenbürsten sind abgenutzt.	Ersetzen Sie die Raupenketten und/oder die Walzenbürsten.
DER ROBOTER BEWEGT SICH IM KREIS	Der Filterkorb ist verstopft.	Den Filterkorb reinigen.
	Verschmutzungen bleiben an den Raupenketten oder den Walzenbürsten hängen.	Entfernen Sie Verschmutzungen von den Raupenketten oder Walzenbürsten. Anweisungen zum Austausch von Teilen finden Sie auf Seite 13.
DER ROBOTER HÄLT UNTER WASSER AN UND DIE FEHLERANZEIGE ZEIGT AN, DASS DER MOTOR ODER DIE WASSERPUMPE BLOCKIERT IST	Verschmutzungen bleiben an den Raupenketten oder den Walzenbürsten hängen.	Wenn der Motor blockiert ist, überprüfen Sie, ob die linke/rechte Raupenkette manuell gedreht werden kann. Ist dies nicht der Fall, überprüfen Sie, ob sich Hindernisse auf der Raupenkette befinden.
	Ablagerungen blockieren das Laufrad des Wasserpumpenmotors.	Wenn der Wasserpumpenmotor blockiert ist, überprüfen Sie, ob sich Hindernisse auf den Laufrädern befinden.
IM NEU GEKAUFTEN ROBOTER BEFINDEN SICH WASSERTROPFEN UND SCHMUTZ	Alle Roboter werden vor Verlassen des Werks strengen Tests unterzogen, darunter auch Unterwassertests. Daher kann eine kleine Menge an Wassertropfchen oder Schmutz im Inneren zurückbleiben. Der Roboter kann ganz normal benutzt werden.	Dies hat keinen Einfluss auf den Betrieb des Roboters.

DE

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Informationen zur Entsorgung und Recycling von Elektro- und Elektronikgeräten (EEE)



Bitte beachten Sie die Vorschriften der Europäischen Union und helfen Sie, die Umwelt zu schützen. Geben Sie defekte Elektrogeräte in einer von Ihrer Gemeinde vorgesehenen Einrichtung ab, die elektrische und elektronische Geräte ordnungsgemäß recycelt. Werfen Sie sie nicht in unsortierte Mülleimer. Entfernen Sie bei Gegenständen mit austauschbaren Batterien diese vor der Entsorgung aus dem Gerät.



EU-Konformitätserklärung

Produktbeschreibung: Das Produkt ist für die Verwendung in Haushalten bestimmt: Pool-Roboterreiniger

Wir als Hersteller: Marimex CZ, se sídlem Libušská 221/263a 142 00 Praha 4 erklärt, dass das oben beschriebene Produkt den EU-Vorschriften entspricht: Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU, Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2014/30/EU.

Dies sind Normen, die Anforderungen an die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß Artikel 3.1b und Anforderungen an die elektrische Sicherheit gemäß Artikel 3.1a enthalten.

EN IEC 55014-1:2021

EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021

EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021

EN IEC 60335-2-41:2021+A11:2021

EN 60335-1:2012+A11:2014+A13:2017+A1:2019+A14:2019+A2:2019+A15:2021

EN 62233:2008

KONTAKTE

www.marimex.cz

Kundencenter

+420 261 222 111

shop@marimex.cz

